

خطبة عيد الأضحى

10 ذوالحجة 1438 هـ

01 سبتمبر 2017 م

كتبها : عيد الرزاق طاهر فارح
ترجمها : د . فهميم بوخطوة

الحمد لله العلي الكبير ، الولي الحميد ، خالق الملوك ومالك الملك، ومدبر الأمر. خضع الخلق لربوبيته، وأذعن المؤمنون لألوهيته. وأقروا بأسمائه وصفاته.

الحمد لله اللطيف الخبير الغفور الرحيم. شرع المناسك لمصالح العباد. واختص الموحدين من عباده لعمارة المشاعر وتعظيم الشعائر. ففي أداء المناسك قال تعالى: **{ليشهدوا منافع لهم}**، وفي نحر الهدايا والضحايا قال سبحانه: **{ وَالْبُدْنَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ } 22:36** . فالحمد لله الذي شرعها لنا، وهدانا لها، وأقدرنا عليها، وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له. حكيم ف أفعاله، حلِيم في إمهاله، عزيز في انتقامه، سريع ف عقابه. لا قدرة لأحد أمام قدره، ولا طاقة للخلق بعذابه.

وأشهد أن محمدا عبده ورسوله، أعلى الله تعالى قدره، ورفع في العالمين ذكره، وأظهر في الأرض أمره، ونشر

رسالته. فأناس يدخلون في دينه أفواجا. صلى الله وسلم
وبارك عليه وعلى آله وأصحابه وأتباعه إلى يوم الدين.
أما بعد،، فاتقوا الله تعالى وأطيعوه، وأقيموا دينه، وعظّموا
شعائره، واجهروا بحمده وتكبيره { **ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظِمَ شَعَائِرَ
اللَّهِ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ** } 22:32.

الله أكبر الله أكبر ، لا إله إلا الله ، والله أكبر الله أكبر ،
ولله الحمد.

أيها المسلمون ،، إنكم في يوم كريم وعيد عظيم. يومكم
هذا هو يوم الحج الأكبر. أعظم الأيام عند الله بشهادة
رسول الله. إنه يوم النحر وعيد الأضحى. آخر الأيام العشر
المعلومات. تتلوه ثلاثة أيام معدودات ثي أيام أكل وشرب
وذكر لله. قال عليه الصلاة والسلام: { **أعظم الأيام عند الله
يوم النحر ثم يوم القر** } رواه أحمد وأبو داود وصححه
الألباني. وقال عليه الصلاة والسلام: { **يوم الفطر ويوم
النحر وأيام التشريق عندنا أهل الإسلام، وهي أيام أكل
وشرب** } رواه أحمد وصححه الألباني.

الله أكبر الله أكبر ، لا إله إلا الله ، والله أكبر الله أكبر ،
ولله الحمد.

في هذا اليوم العظيم أيها المسلمون ، وفي أيام التشريق بعده، يجمع المسلمون بين ذكر الله بالصلاة والتكبير والتهليل والتحميد، وبين التقرب إليه بذبح الأضاحي وإراقة دمائها على إسمه تبارك وتعالى. عن البراء رضي الله عنه قال: "خطبنا النبي صلى الله عليه وسلم يوم النحر فقال: {إن أول ما نبداً به في يومنا هذا أن نصلى ثم نرجع فنحمر. فمن فعل ذلك فقد أصاب سُنَّتَنَا، ومن ذبح قبل أن نُصلي فإنما هو شاة لحم عَجَلَه لأهله، ليس من النَّسك في شيء}. متفق عليه. وقال عليه الصلاة والسلام: {أيام التشريق أيام أكل وشرب وذكر لله} رواه مسلم. ولقد أمر صلى الله عليه وسلم بالصلاة والنحر شكراً لربه على ما خصّه به من أكرم العطايا وأفضل المزايا. فقال له ربه سبحانه: {إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ * فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ * إِنَّ شَانِكَ هُوَ الْأَبْتَرُ } 3- 108:1 .

عباد الله، العيد فرصة للتراحم والتآزر والتعاون. وهي فرصة عظيمة لإصلاح ذات البين. فرصة لصلة الأرحام، وتجديد العلاقة بالأقارب والجيران. فرصة للعطف على الفقراء والمساكين. فرصة للإحسان إلى الأيتام والأرامل. فهي من شعائر الإسلام العظيمة. إطعام الطعام، والإحسان

إلى الفقراء والأرامل والأيتام، طمعاً في رحمة الله الملك
العلام. وهي فرصة لوحدة الأمة وتماسكها. شرع الإسلام
في هذه الأيام إدخال السرور على الأهل والأولاد، ولكن
لابد أن يكون ذلك بالضوابط الشرعية التي أرشدنا إليها
ديننا لاحتيف، بعيداً عما يُغضب الله تبارك وتعالى. واعلموا
عباد الله أن المقصود من ذكر الله وتكبيره وحمده هو إحياء
عظمة الله وكبريائه في القلوب. لتتوجه إليه وحده في جميع
الأحوال، وتقبل النفوس على طاعته، وتحبه وتتوكل عليه
وحجه لا شريك له. لأنه الكبير الذي لا أكبر منه، والرزاق
الذي لكل النعم منه، والملك الذي كل ما سواه عبد له،
والخالق الذي خلق كل شيء: { ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمُ ^ط لَا إِلَهَ إِلَّا
هُوَ ^ط خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ فَاعْبُدُوهُ ^ج وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ }

6:102

الخطبة الثانية

أمّة الإسلام، إن أجلّ نعمةٍ أنعم الله بها علينا هي نعمة
الإسلام. التي هدانا إليها وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله.
فاتقوا الله عباد الله، واشكروه على ما أنعم به عليكم من
نعمة هذا الدين العظيم، الذي أكمله لكم، وأتمّ به النعمة

ورضيه لكم ديناً. قال تعالى: { الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ
وَأَتَمَّمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيْتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا } 5:3.

إنه الدين الذي لا يقبل الله من أحد دينا سواه. قال سبحانه: {
وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ
مِنَ الْخَاسِرِينَ } 3:85. روى مسلم في صحيحه عن أبي
هُريرة رضي الله عنه، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم
أنه قال: {والذي نفس محمد بيده، لا يسمع بي أحد من
هذه الأمة، يهودي ولا نصراني ثم يموت ولم يؤمن بالذي
أرسلت به، إلا كان من أصحاب النار}.

إعلموا أيها الناس أن دين الإسلام العظيم صالح لكل زمان
ومكان، مشتمل على حلّ لكل قضية سبقت أن حدثت.
فتمسكوا بدينكم، وعضّوا عليه بالناجذ. ففي ذلكم النصر
والتمكن، والهداية لكم في الدارين. يقول صلى الله عليه
وسلم {تركت فيكم ما لن تضلوا بعده إن اعتصمتم به كتاب
الله}

دلّ النبي صلى الله عليه وسلم أمته إلى ما تنبغي أن تكون
عنه العشرة الزوجية بقوله، كما دلّهم على ذلك بفعله.
والتأبّت عنه صلى الله عليه وسلم، لذا أرشد النبي صلى الله
عليه وسلم الأزواج إلى ما فيه صلاح حاله مع أسرته
بقوله: {لا يفرك (أي: لا يبغض) مؤمن مؤمنة، إن كره

منها خُلُقاً رضي منها آخر} مسلم. وقال لهم أيضا: {إِنَّ مِنْ
 أَكْمَلِ الْمُؤْمِنِينَ إِيمَانًا ، أَحْسَنَهُمْ خُلُقًا وَأَطْفَهُمْ بِأَهْلِهِ}
 الترمذي وغيره. وقال: {خيركم خيركم لأهله وأنا خيركم
 لأهلي}.

فكلوا واشربوا وعظموا شعائر الله، وأكثروا من ذكر الله في
 أدبار الصلوات وفي جميع الأوقات. وافرحوا بعيديكم
 وأطيعوا فيه ربكم. واحذروا المنكرات في هذه الأيام
 العظيمة. فليس من شكر الله تعالى على نعمه وفضله أن
 يُعصى في أيام ذكره وشكره.

هذا وصلوا وسلموا رحمكم الله على نبي الرحمة والهدى
 كما أمركم بذلك ربكم عز وجل فقال: {إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ
 يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا
 تَسْلِيمًا } 33:56.

Eid Al-Adha Ceremony

Written by: Abdurrazzak Taher Farih

Translated by: Dr. Faheem Bukhatwa.

10 Thul-Hejja 1438 h

01 September 2017 ac

All thanks be to Allah the Almighty, the creator of all the creation. He is the owner and administrator of all things. All creations reverence and humble before him. All who have faith submit and resign to His superiority, and admit and accept His names and attributes.

All thanks be to Allah the Gentle, the Expert, the most Forgiving, the most merciful. He decreed the rituals for the benefit of the slaves. He chose those who believe in the single and only God, He chose them to do and glorify the Hajj rituals. In performing the rituals of Hajj, Allah says: **{So, they witness benefits for them}**. And for slaughtering the sacrifices Allah says: **{and we made camels part of the ritual. There is benefit within it for you} 22:36**. Thanks be to Allah for decreeing it for us, and guiding us to do so, and enabling us to do it. I testify that there is no God but Allah the one and only with no partners. He is wise in what He does. He is lenient and patient when granting a respite, and He is noble but tough in revenge, and so fast in applying punishment. No one has any power over Him, and people cannot bare His torture. And I testify that Muhammad is His slave and His messenger. His status was elevated by Allah. And Allah spread his mention amongst the nations, and

brought through his religion to the world so clearly, and spread his message. People are joining his faith in groups. May Allah's peace, prayers, and blessings be upon him, and upon his family, companions and followers until the day of resurrection.

Dear Muslims, fear and venerate Allah and obey Him. Accomplish, carry out and fulfill His religion, glorify His rituals, and say words to give thanks to Him, and to glorify Him. Allah says: **{and those who glorify Allah's ritual, That is part of God fearing hearts}**.

Allah Akbar, Allah Akbar, Allah Akbar, all thanks be to Allah.

I advise all you people, and myself included, to be God fearing, and to glorify His rituals, for Allah has said: **{And whoso magnifies the offerings consecrated to Allah, it surely is from devotion of the hearts} 22:32.**

Dear Muslims, Today, you are living a noble day, and a great Eid. Today is the greater day of Hajj, the greatest day with Allah as stated by the messenger ppbu. It is the day of slaughter, the last of the ten recognised days. Today is followed by three counted days; they are days of eating, drinking and remembering of Allah. The messenger ppbu said: **{The greatest day of all with Allah is the day of slaughter then the day of rest (in Muzdalafa after Hajj)}**. The messenger ppbu also said: **{Day of Eid el-Fitr, and the day of slaughter, and the days of Tashreequ (the next three days) are our Eids; us the people of Islam. And they are days of eating and drinking}**.

Allah Akbar, Allah Akbar, Allah Akbar, Allah Akbar, all thanks be to Allah.

Dear Muslims, on this great day, and on days of Tashreequ that follows it, Muslims combine remembering Allah through prayers, glorifying, praising and giving thanks to Allah. They combine that with getting closer to Allah through slaughtering sacrifices and remembering His name at the slaughter. The messenger ppbu said: **{The first thing we start with on this day of ours is to pray, then we return and do the slaughter. This who does this then they have achieved our sunnah. This who slaughters before we pray then it is just an early meat he got his folks and does not achieve our sunnah. Days of Tashreequ are days of eating and drinking}**. The messenger ppbu commanded us to pray and to slaughter as a way of giving thanks to Allah for the most noble of gifts and the best advantage Allah has singled out the messenger with. Allah says:

{We have given you Al-Kawthar; (1) So pray unto your Lord, and slaughter a sacrifice. (2) Lo! it is your insulter (and not you) who is without posterity. (3)} 108:1-3.

Slaves of Allah, *Eid* is an opportunity to show mercy, support and collaboration. *Eid* is a great opportunity for forgiveness and mending of bridges between us. It is a chance to link with our blood relatives. It is an opportunity to renew relations with relatives and neighbours. It is an opportunity to be kind to the poor, wretched and needy. *Eid* is an opportunity to be kind to orphans and widows. It is one of the great rituals of Islam to donate food, and show kindness to the poor, orphans and widows and expecting the mercy of Allah in return. *Eid* is also an opportunity for the unity and adherence of the nation.

Islam has decreed that on this day; one should bring happiness to the family and children. That of course has to be per the lawful controls and limits that our religion

has guided us to. And as far away as possible from what would bring Allah's anger. And remember slaves of Allah that the intention of remembering Allah, and glorifying and praising Him is to refresh the greatness of Allah within our hearts. This is in order that our hearts shall turn to Him alone at all times, and that our souls shall come to obey Him, love Him and depend upon Him alone with no partners. That is because He is the greatest and no one is greater than Him. And because He is the Provider from whom comes all our provisions. And He is the King that everyone else other than He are slaves. And He is the creator who created everything and everyone else. Allah says: **{That is your God, No other God but Him, the creator of all things, worship Him, and He is responsible and authority upon everything}** 6:102.

Allah Akbar, Allah Akbar, Allah Akbar and all thanks be to Allah.

Nation of Islam, One of the mercies, which Allah Has blessed us with, is the mercy of Islam to which He guided us. We would not have been guided if not for Him alone. Slaves of Allah, fear Allah, and give thanks to Him for the mercy of this great religion which He bestowed on to you. He made this religion complete. He topped up His mercy upon you with this religion. Allah says: **{Today I have completed your religion for you, and complemented upon you My mercy, and I have accepted for you to have Islam as a religion}** 6:3. It is

the only religion, which Allah would accept from anybody. Allah says: **{whosoever seeks a religion other than Islam then it would not be accepted from Him, and in the life after will be casted with the losers}** 3:85. The messenger ppbu said: **{By the Almighty, in whose hand my soul is, if anyone in this nation, a Jew or a Christian hears about me, and dies without believing in what I was sent with, then they shall be with those in hellfire}**.

People, you should know that this great religion of Islam is valid for any time and any place. It contains solutions to each and every situation, old or new. So, hold on tight to your religion, which will guarantee victory, establishment and consolidation. Doing so; will guarantee you guidance in both lives, this one and the next. The messenger ppbu said: **{I left with you what will make you never be misguided, as long as you stick to it, the book of Allah}**.

The prophet ppbu directed his nation to what a marital relation should be like by words. Just as he guided them by his deeds. The messenger ppbu guided husbands to what is best for their families. He said: **{No believing man will hate a believing woman. If he dislikes some character of her then he will like another character}**. He also said: **{amongst all the faithful, the most complete in his faith is him with better morals, and the most gentle with his family}**. The messenger ppbu

also said: **{the best of you is he who is the best with his family, and I am better than all of you to my family}**.

Today, Eat and drink, and glorify the rituals of Allah. Remember Allah plenty after your prayers and at all times. Be happy on your *Eid*, and obey your God. Be aware of the wrong acts on those great days. It is not a sign of giving thanks of Allah for His mercies by disobeying Him, especially on the days when you are meant to remember Him and thank Him.

Also give prayers and greetings upon the prophet of the mercy and guidance just as your God commanded you to do so, as He says: **{Allah and His angels pray upon the prophet, you who have faith pray upon him, and give greetings of peace upon him}** 33:56.